



"PROGRAMA CICLO LECTIVO 2025"

Programa reconocido oficialmente por Resolución Nº 93/2023-D

Espacio curricular: Investigación en Filología Inglesa II

Código (SIU-Guaraní): 05405_0

Departamento de Inglés

Ciclo lectivo: 2025

Carrera: Licenciatura en Filología Inglesa

Plan de Estudio: Ord nº 061/2019-C.D.

Formato curricular: Seminario

Carácter del espacio curricular: Obligatorio

Ubicación curricular: Ciclo Orientado, Formación disciplinar especializada, Área Lingüística

Año de cursado: 4

Cuatrimestre: 1

Carga horaria total: 42

Carga horaria semanal: 3

Créditos: 6

Equipo de Cátedra:

- Profesor Titular HLAVACKA Laura Eugenia

Fundamentación:

Teniendo en cuenta las asignaturas cursadas por los/ las estudiantes de la Licenciatura en Filología Inglesa hasta el momento y las materias correlativas posteriores, en este seminario se propone profundizar en los conocimientos y las competencias investigativas y académico-discursivas a través del diseño y la realización de un proyecto de investigación de pequeña escala que conduzca a un informe de avance de investigación detallado y una ponencia en congreso. El diseño, desarrollo y presentación de esta investigación a través del informe de avance y la ponencia permitirá a los/ las estudiantes experimentar con el proceso de investigación y prepararse para desarrollar investigaciones en cursos futuros y en la tesis de licenciatura, así como familiarizarse con las características retóricas y lingüísticas de la presentación de informes de avance y de ponencias en eventos científicos. De esta manera se complementará lo hecho por los alumnos en cursos anteriores, en los que han analizado y redactado abstracts y propuestas de investigación, y diseñado y presentado proyectos de investigación.

La profundización en los conocimientos y competencias requeridos para llevar adelante una investigación se encarará en el curso mediante el planteo y desarrollo de un proyecto de investigación orientado al estudio y descripción de fenómenos lingüísticos de interés en sí mismos o de interés aplicado a la enseñanza, la traducción,



el análisis literario, entre otros ámbitos de relevancia local. A tal fin se expondrá a los alumnos a teorías, enfoques, disciplinas y a líneas de y métodos de investigación relacionados con el estudio de la lengua y, en particular, la lengua inglesa. Se espera que esta exposición complemente la formación en ciencias del lenguaje que los estudiantes han recibido en otros espacios hasta el momento y permita que tengan un panorama más completo de las ciencias de la lengua y de posibles aplicaciones de estas a la investigación en lengua inglesa.

Aportes al perfil de egreso:

El curso procura contribuir al perfil de egreso de las licenciadas y los licenciados en inglés mediante contenidos y tareas que contribuyan a desarrollar su formación científica y metodológica en los campos de las Ciencias del Lenguaje.

El curso aspira también a incrementar el conocimiento disciplinar de quienes participen en él a través de la lectura crítica de bibliografía, así como a partir de una práctica de investigación contextualizada y el dominio progresivo de los géneros de la ciencia ya abordados en cursos anteriores y los que se abordarán en este curso (presentación en congreso; informe de avance).

Se procurará que los/ las estudiantes generen saberes teórico-descriptivos y desarrollen competencias de diseño de proyectos e interpretativas, descriptivas y argumentativas, así como de observación, recolección, presentación e interpretación de datos.

Se procurará fomentar el trabajo en equipo y la solidaridad y responsabilidad social en la tarea de investigar.

Expectativas de logro:

- Profundizar en teorías o marcos descriptivos de la lengua y explorar su potencial para la investigación sobre la lengua para la enseñanza y aprendizaje de una lengua extranjera u otras aplicaciones.
- Afianzar nociones relacionadas con marcos teóricos propicios para la investigación lingüística y con metodologías de investigación en Lingüística aplicada.
- Comprobar el valor de contar con un soporte teórico para la actividad profesional como investigadores.
- Acceder a lecturas especializadas sobre lingüística y valorar su consulta y referencia.
- Ser capaz de seleccionar un tema de investigación, de diseñar una investigación y hacer aportes de valor aplicado a la enseñanza de la lengua o a otros ámbitos relacionados.
- Profundizar el dominio de géneros académicos como la propuesta de investigación, el resumen, el artículo de investigación y la ponencia y el informe de avance.

Contenidos:

Unidad 1 – Algunas teorías, enfoques y disciplinas de carácter lingüístico y líneas de investigación relacionadas.

La Lingüística Cognitiva. Metáfora, cognición y lengua. Distintos tipos de metáforas cognitivas. Metáfora cognitiva y su impacto en la investigación y descripción de algunos aspectos del inglés orientados a la enseñanza o la Traducción.

La Lingüística Generativa en sus diversas versiones. Principios sobre el conocimiento lingüístico, la adquisición



de la lengua y los universales lingüísticos y su exploración en investigaciones orientadas a mejorar la enseñanza de ILE. Descripciones de algunos aspectos del inglés desde la perspectiva generativa como modelo para investigaciones comparables sobre tales aspectos u otros.

Estilística de base sistémico funcional y análisis de textos literarios y no-literarios. Principios sistémico-funcionales para el análisis del arte verbal. El principio de la doble articulación o articulación simbólica de motivos y temas literarios según Ruqayia Hasan. Transitividad, Modo, Tema y Rema y Valoración en el análisis de textos literarios (poesía y prosa de ficción) y no-literarios (discursos políticos, ensayos autobiográficos, artículos periodísticos, propaganda, etc.).

Unidad 2 - Algunas teorías, enfoques y disciplinas de carácter lingüístico y líneas de investigación relacionadas II

La Neurolingüística y la Psicolingüística: objetivos, métodos y algunos desarrollos teórico-descriptivos. Relación entre cerebro y lengua: procesamiento, comprensión y producción de la lengua. Posibles líneas de investigación en relación al aprendizaje y conocimiento implícitos y explícitos de la lengua extranjera en relación al aprendizaje del inglés.

La Sociolingüística: objetivos, métodos y algunos desarrollos teórico-descriptivos. Factores sociales que influyen en la adquisición y uso de la lengua: género, estrato social, contexto. Variación lingüística y sociedad. Principios de Sociolingüística y su aprovechamiento en la investigación del aprendizaje de ILE.

La Pragmática y sus aportes a la enseñanza de inglés como lengua extranjera. Actos de habla, relevancia, implicancia, significado y contexto. Impacto de los principios de la Pragmática en la investigación del proceso de enseñanza y aprendizaje de ILE.

Algunas líneas de investigación en Lingüística en la actualidad: la lengua en los lugares de trabajo; la comunicación médico-paciente; análisis crítico y positivo del discurso; multimodalidad; la ecolingüística; tipología lingüística, enseñanza de lenguas y traducción, entre otros.

Unidad 3 Proceso de investigación, marcos teóricos de relevancia para la investigación orientada a la lengua y metodología de investigación para estudios de la lengua

Proceso de investigación desde la perspectiva ecológica de John Swales (1990 y 2004). Exploración de diversas áreas de investigación y de enfoques y desarrollos en estas, identificación de un nicho y formulación de un problema, objetivos e hipótesis. Exploración de investigaciones con orientación lingüística a nivel local en Instituto de Lenguas y Culturas Extranjeras y en cátedras del Departamento de Inglés.

Diseño y análisis de corpus o muestras de texto o datos. Corpus comerciales y no-comerciales en inglés y uso de herramientas y funcionalidades para su aprovechamiento. Recolección de datos. Diseño y etiquetado de corpus. Discusión de datos. Análisis de datos y presentación de resultados mediante tablas y gráficos.

Diseño de investigación, métodos cuanti- y cualitativos y métodos mixtos. Triangulación de diversos tipos y su utilidad para la investigación. Análisis crítico de estudios en diversas líneas de investigación lingüística, y enmarcados en distintas teorías. Selección y discusión con pares e instructor de un tema de investigación y de una teoría o enfoque.

Unidad 4 - Desarrollo de una investigación y presentación de informe de avance y ponencia

Desarrollo de una investigación a pequeña escala para presentación en conferencia. Revisión de los géneros científicos necesarios en el proceso de presentación de una ponencia en un Congreso (abstract, propuesta de investigación y póster) y exploración de nuevos géneros (informe de avance a supervisor y ponencia).



Presentación y discusión de resultados. Formulación de conclusiones. Recontextualización de un informe de avance como ponencia para congreso.

Propuesta metodológica:

La metodología está dirigida a que los/ las estudiantes se involucren con tareas de investigación de una manera contextualizada. Estos plantearán y llevarán adelante un proyecto de investigación a pequeña escala para presentar en un evento real (congreso, simposio, etc.), que identificarán al comienzo del curso, o en el coloquio final del curso, que simulará un evento real, y experimentarán todos los pasos del proceso. El curso tendrá la modalidad de seminario y los/ las estudiantes harán presentaciones parciales de avance y recibirán comentarios de sus pares y del docente a cargo del curso en clase y en foros de discusión.

En clase se discutirá, además, bibliografía sobre disciplinas, teorías y enfoques lingüísticos diversos, sobre el proceso de investigación y sobre géneros discursivos relevantes que los/ las estudiantes leerán previamente para establecer un bagaje de conocimientos que permita tomar decisiones sobre el diseño y la realización de la investigación a pequeña escala. Los artículos seleccionados para presentar y discutir las distintas disciplinas y teorías lingüísticas han sido elegidos porque ofrecen un panorama general de estas y una aplicación a la investigación que puede servir como modelo para otras investigaciones.

Propuesta de evaluación:

Por tratarse de una asignatura de formato seminario y promocional, la evaluación será continua para establecer la comprensión y adquisición de los contenidos y el progreso de la tarea de investigación, y hacer ajustes de ser necesario.

Durante el cuatrimestre, se promoverá y evaluará el aprendizaje a través de actividades de lectura crítica de bibliografía, discusión en foros, informes orales ante pares en sesiones presenciales, la realización de tres trabajos prácticos, un informe de avance final escrito y una ponencia al concluir el curso. Habrá posibilidad de recuperar actividades no aprobadas en horas de consulta.

Requisitos para aprobar la asignatura

- Asistir a un 70% de las sesiones presenciales;
- Aprobar la totalidad de los trabajos prácticos (tres) con 60 % o más;
- Aprobar los informes parciales de la investigación presentados en clase durante el cursado (tres en total) con 60 % o más;
- Participar en todos los foros de discusión y hacer aportes significativos sobre las actividades propuestas que reflejen el propio proceso y hagan contribuciones al proceso de los pares;
- Diseñar, realizar y presentar una investigación en forma de un informe escrito (TP 3) y de una ponencia en un coloquio final (Informe 3).

A los efectos de la evaluación, la ponencia se presentará en un coloquio llevado a cabo en el marco de la asignatura al finalizar el cuatrimestre. Los/ las estudiantes tendrán la opción de presentar el trabajo en un evento real en el primer o segundo cuatrimestre, pero esta participación no forma parte de los requisitos para aprobar el curso.

Descripción del sistema

Según el artículo 4, Ordenanza N° 108/2010 C.S., el sistema de calificación se registrará por una escala ordinal, de calificación numérica, en la que el mínimo exigible para aprobar equivaldrá al SESENTA POR CIENTO (60%). Este porcentaje mínimo se traducirá, en la escala numérica, a un SEIS (6). Las categorías establecidas refieren a valores numéricos que van de CERO (0) a DIEZ (10) y se fija la siguiente tabla de correspondencias:

RESULTADO	Escala Numérica	Escala Porcentual
	Nota	%
NO APROBADO	0	0%
	1	1 a 12%
	2	13 a 24%
	3	25 a 35%
	4	36 a 47%
	5	48 a 59%
APROBADO	6	60 a 64%
	7	65 a 74%
	8	75 a 84%
	9	85 a 94%
	10	95 a 100%

Bibliografía:

Bibliografía básica

D'Angelo, Larissa. 2011. "Academic discourse across disciplines. A preliminary study." *Language studies working papers*, 3: 15-28. University of Reading.

Hlavacka, L. (2005). "Propuesta de modelización de la estructura genérica del abstract del artículo de investigación científica en inglés con propósitos aplicados". *Signo y seña*, (14), 233-255.
<http://revistascientificas.filo.uba.ar/index.php/sys/article/view/5675>

Litosseliti, Lia. 2010. *Research Methods in Linguistics*. London: Continuum International Publishing Group. (loan from Prof. Salmaso)

Rowley-Jolivet, Elizabeth and Shirley Carter-Thomas. 2005. "The rhetoric of conference presentation introductions: context, argument and interaction." *International Journal of Applied Linguistics*, Wiley, 15 (1), pp.45-71.

Stubbs, Michael. 2006. "Corpus analysis. The state of the art and three types of unanswered questions." In Thompson, Geoff and Susan Hunston, eds. *System and corpus. Exploring connection*. London: Equinox.

Swales, John. 1990. *Genre analysis. English in academic and research settings*. Cambridge: CUP. (Selected chapters)

Swales, John. 2004. *Research genres. Exploration and Applications*. Cambridge: CUP, chapter 6 on research talk and research talks. (Selected chapters)



Swales, John and Christine Feak. 1994, 2012. Academic writing for graduate students. Essential Skills and Tasks, 3rd edition. Michigan: Michigan ELT. (Selected chapters)

Bibliografía complementaria

Creswell, John W. and J. David Creswell. 2018. Research Design. Qualitative, quantitative and mixed methods approaches. London: Sage.

Halliday, M. A. K. 1964, 2002. Linguistic Studies of Text and Discourse. London/ New York: Continuum.

Mahboob, Ahmar and Naomi Knight. 2010. Applicable Linguistics. London/ New York: Continuum.

McCabe, Ann. 2011. An introduction to Linguistics and Language Studies. London: Equinox. (Selected chapters).

Wallinam, Nicholas. 2010. Research methods. The basics. New York and London: Routledge. (loan from Prof. Salmaso)

Artículos y capítulos seleccionados a analizar como modelo de investigación

Bartlett, T. (2012) "Positive discourse analysis." En Hybrid Voices and Collaborative Change. Contextualising Positive Discourse Analysis. London: Routledge, chapter 7

Bagherkazemi, M., Zahed Shekarabi, S. (2023) Effect of the Neurolinguistic Approach on EFL Learners' Implicit and Explicit Grammar Knowledge: The Present Perfect Tense in Focus. English Teaching & Learning 47, 449-467. <https://doi.org/10.1007/s42321-022-00121-w>

Bayyurt, Y. (2013) "Current Perspectives on Sociolinguistics and English Language Education." En The Journal of Language Teaching and Learning. 1. (pp. 53-78).

Chaika, O. (2023) "Psycholinguistic Factors in Second Language Acquisition: Foreign Language Teaching via Coaching." En Jiang, Xiaoming, ed. Psycholinguistics - New Advances and Real-World Applications. Budapest: IntechOpen. DOI: <http://dx.doi.org/10.5772/intechopen.1003720>

Eisenbeiss, S. (2009) Generative approaches to language learning. Linguistics. 47(2):273-310

Ferreira, A. and Schwieter, J. (2017) "Translation and Cognition." chapter 1. En The Handbook of Translation and Cognition. New Jersey: Wiley and Sons.

Hasan, R. (1990) "The analysis of a poem" In Language, Linguistics and verbal art. Oxford: Oxford University Press, chapter 2.

Hudson, R. (2008) "Word Grammar, cognitive linguistics and second-language learning and teaching." En Peter Robinson and Nick Ellis (eds.) Handbook of Cognitive Linguistics and Second Language Acquisition. Routledge (pp. 89-113).

Hulstijn, J. H. (2006) "Psycholinguistic perspectives on second language acquisition." En J. Cummins, & C. Davison (Eds.) The international handbook on English language teaching (pp. 701-713). Amsterdam: Springer.



Lakoff, G. y Johnson, M. (2003) *Metaphors we live by*. London: The University of Chicago Press.

López Cortéz, M. y Ocampo, S. (2013) Exploring the constraints on verbs occurring in so-called “collapsed structures” from the perspective of the Systemic Functional Linguistic model of Transitivity. *LyCE Estudios, Revista del Instituto de Investigación en Lenguas y Culturas Extranjeras*. 16: 65-92.
<http://ffyl.uncuyo.edu.ar/upload/lyceestudios1620133.pdf>

Mills, S. (1995) *Feminist Stylistics*. London: Routledge. Selected chapters.

Nguyen, T.T.M., & Le, V.C. (2019) *Teaching Pragmatics in EFL Classrooms*. Jakarta: The Association for the Teaching of English as a Foreign Language in Indonesia (TEFLIN).

Niemeier, Susanne (2005) “Applied Cognitive Linguistics and Newer Trends in Foreign Language Teaching Methodology.” In Marinova, Diana, et al. *Language in Use: Cognitive and Discourse Perspectives on Language and Language Learning*. Georgetown: Georgetown University Press.

Thompson, D., Myachykov, A. and Scheepers, C. (2011) “Harmonizing the passive.” En *The 6th International Newcastle-upon-Tyne Postgraduate Conference in Linguistics*. Newcastle University, Newcastle, UK.

Otros artículos a solicitud de alumnos.

Recursos en red:

La cátedra cuenta con un aula virtual en la plataforma Moodle en la que se encuentran los siguientes recursos:

Descripción general de la materia;

Cronograma y programa;

Guías de lectura asociadas a capítulos y artículos asignados;

Documentos de cátedra sobre distintos temas;

Foro de interés para intercambio entre pares y entre alumnos y docentes;

Presentaciones Powerpoint sobre los distintos temas;

Espacios para subir trabajos prácticos completados por los alumnos;

Videos importados de otras páginas web sobre distintos aspectos abordados en el curso;

Sitios web y circulares de congresos a realizarse en el corriente año;

Enlaces a sitios de interés para la investigación, entre ellos:

Biblioteca digital

www.archive.org

<https://www.academia.edu/>

<https://www.researchgate.net/>

https://www.molloy.edu/Documents/writing_center/

[Guide_to_MLA_and_APA_2016.pdf](#)

<http://www.sael.com.ar/>

<https://aalico.com.ar/>

<https://alsfales.wordpress.com/>

<http://www.isfla.org/>